

Điều gì sẽ xảy ra ở mỗi giai đoạn điều trị và sau đó

## Ung Thư Thực Quản-Bao Tử (Ung Thư Thực Quản và Bao Tử)

Trang thông tin này cho quý vị biết mình có thể hỏi điều gì trước, trong và sau khi quý vị điều trị ung thư thực quản-bao tử. Quý vị có thể hỏi nhóm điều trị cho mình để có thêm thông tin và sự hỗ trợ. Kết hợp với nhóm

điều trị cho mình có nghĩa là quý vị có thể chắc chắn mình đang nhận được sự điều trị, thông tin và hỗ trợ phù hợp cho mình.

### 1. Đi khám bác sĩ

Bác sĩ của quý vị nên tiến hành kiểm tra tổng quát để xem họ có thể tìm ra điều gì đang khiến quý vị không được khỏe. Họ sẽ hỏi quý vị về bất kỳ triệu chứng nào mà quý vị có thể đang có (thí dụ đau vùng bụng trên hoặc đau vùng trên của bao tử hoặc thấy khó nuốt).

Bác sĩ của quý vị nên kết hợp với quý vị để đảm bảo quý vị có được thông tin và sự hỗ trợ mà quý vị cần. Quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình về:

- Điều gì đang xảy ra trong cơ thể mình và lý do tại sao lại như vậy
- Điều gì sẽ hoặc có thể xảy ra
- Quý vị đang cảm thấy ra sao và làm thế nào để giữ vững được tinh thần
- Quý vị có thể nói chuyện với ai để có được sự hỗ trợ mình cần
- Quý vị có thể nhận được thêm thông tin và sự hỗ trợ ở đâu

Bác sĩ của quý vị sẽ tiến hành kiểm tra tổng quát và có thể gửi quý vị đi làm các xét nghiệm máu.

#### Xét nghiệm máu

Bác sĩ sẽ lấy mẫu máu của quý vị.

Họ sẽ xét nghiệm xem nếu cơ thể quý vị có đang làm việc bình thường không.

Nếu bác sĩ của quý vị nghĩ quý vị bị ung thư thực quản-bao tử thì họ sẽ gửi quý vị tới gặp một bác sĩ nội soi để làm thủ thuật nội soi. Thủ thuật nội soi là một xét nghiệm để xem quý vị có bị ung thư thực quản-bao tử không. Việc này gọi là chẩn đoán. Bác sĩ của quý vị nên cung cấp cho bác sĩ nội soi thông tin về sức khỏe của quý vị trong thời gian trước đây, nếu có ai khác trong gia đình quý vị bị ung thư và các kết quả xét nghiệm của quý vị.

#### Nội soi

Một chiếc ống có gắn camera được đưa vào trong mũi hoặc cổ họng. Đây là thủ thuật nội soi. Nội soi được sử dụng để chụp hình ảnh thực quản và bao tử.

Quý vị có thể đưa theo một người trong gia đình hoặc bạn trong những lần đi khám. Quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình để có thêm thông tin và sự hỗ trợ để đảm bảo quý vị có được những gì mình cần.

### 2. Các xét nghiệm

Bác sĩ nội soi sẽ nói chuyện với quý vị về các kết quả xét nghiệm. Nếu quý vị bị ung thư thì họ sẽ gửi quý vị đi gặp một bác sĩ chuyên khoa về ung thư thực quản-bao tử nếu họ không phải là bác sĩ thuộc chuyên khoa này. Bác sĩ chuyên khoa của quý vị sẽ làm thêm các xét nghiệm để xem ung thư đang phát triển ra sao hoặc liệu nó đã lan ra chưa. Việc này gọi là xác định

giai đoạn.

Quý vị có thể hỏi bác sĩ chuyên khoa:

- Quý vị sẽ làm những xét nghiệm gì
- Điều gì sẽ xảy ra trong các xét nghiệm
- Các xét nghiệm sẽ cho quý vị biết điều gì

Quý vị có thể có một hoặc một loạt các xét nghiệm:

#### Chụp cắt lớp vi tính (CT scan)

Máy vi tính và tia quang tuyến được dùng để tạo nên một hình ảnh chi tiết của thực quản và bao tử.

#### Siêu âm nội soi (EUS)

Nội soi được sử dụng để nhìn bên trong thực quản và bao tử của quý vị. Thủ thuật sử dụng sóng âm để tạo một hình ảnh của thực quản và bao tử.

#### Chụp xạ hình cắt lớp (PET)

Một lượng nhỏ chất phóng xạ được chích vào và toàn bộ cơ thể quý vị được chụp để thấy ung thư nằm ở đâu.

#### Nội soi ổ bụng

Bác sĩ chuyên khoa rạch các vết nhỏ trên bụng hoặc vùng bao tử của quý vị. Rồi họ đưa một ống nhỏ có gắn camera ở đầu tới bao tử của quý vị qua những vết cắt này. Thủ thuật này gọi là nội soi ổ bụng và được tiến hành dưới tác dụng của thuốc mê nên quý vị sẽ không cảm thấy gì.

Thủ thuật này thường được sử dụng để tìm các phần ung thư quá nhỏ không thể nhìn thấy qua chụp CT hoặc PET. Xét nghiệm này chỉ áp dụng với ung thư bao tử.

### 3. Điều trị

Bác sĩ chuyên khoa của quý vị nên làm việc chung với một nhóm điều trị. Nhóm điều trị cho quý vị bao gồm những người hiểu về bệnh ung thư thực quản-bao tử.

Nhóm điều trị cho quý vị sẽ xem xét các kết quả xét nghiệm của quý vị. Họ nên hỏi xem quý vị muốn và cần gì. Quý vị nên kết hợp với nhóm điều trị để lập ra kế hoạch điều trị tốt nhất cho mình.

Quý vị có thể hỏi nhóm điều trị cho quý vị:

- Quý vị đang được điều trị gì
- Tại sao quý vị đang được điều trị như vậy
- Điều gì sẽ xảy ra trong cách điều trị đó
- Điều trị sẽ làm được gì
- Điều trị sẽ mất bao lâu
- Các rủi ro và lợi ích của điều trị
- Quý vị có thể cảm thấy như thế nào trong thời gian điều trị, các tác dụng phụ và những điều quý vị có thể làm để cảm thấy mạnh khỏe nhất có thể
- Quý vị có thể trông đợi điều gì sau khi điều trị

Nhóm điều trị cho quý vị có thể đề nghị quý vị tham gia vào một thử nghiệm lâm sàng. Thử nghiệm lâm sàng được dùng để thử nghiệm một cách điều trị mới, hoặc để xem liệu cách điều trị này có tác dụng tốt hơn cách điều trị khác không. Quý vị có thể đề nghị có thêm thời gian, hoặc tham khảo ý kiến khác trước khi quyết định về việc điều trị của mình.

Các liệu pháp bổ sung bao gồm mát-xa, châm cứu và ngồi thiền cũng như các loại thuốc khác mà quý vị có thể uống cùng lúc với việc điều trị của mình. Một vài liệu pháp có thể không kết hợp tốt với việc điều trị của quý vị. Do vậy điều rất quan trọng là quý vị nói chuyện với nhóm điều trị cho mình về bất kỳ liệu pháp bổ sung nào mà quý vị đang sử dụng, hoặc muốn sử dụng.

Việc điều trị quý vị nhận được tùy thuộc vị trí của ung thư, hoặc liệu nó đã lan ra các bộ phận khác của cơ thể quý vị chưa. Ung thư thực quản-bao tử thường không được phát hiện cho tới khi nó đã lan ra. Điều này là do các triệu chứng có thể không rõ ràng và khó có thể cắt toàn bộ phần ung thư đi.

**Phẫu thuật** là khi phần ung thư bị cắt bỏ đi.

Phẫu thuật này nên được thực hiện bởi một bác sĩ phẫu thuật rất có kinh nghiệm trong phẫu thuật thực quản-bao tử.

#### Điều trị nội soi

Bác sĩ chuyên khoa của quý vị có thể dùng thủ thuật nội soi để tiến hành các dạng điều trị khác nhau. Các cách điều trị này được sử dụng nếu quý vị bị ung thư thực quản-bao tử giai đoạn sớm. Chúng cũng được sử dụng để phòng ngừa bệnh ung thư phát triển.

**Hóa trị** hoặc liệu pháp thuốc là khi các loại thuốc được sử dụng để chặn đứng sự phát triển của ung thư.

Phương pháp này có thể được dùng nếu bệnh ung thư của quý vị đã lan ra.

**Liệu pháp xạ trị** hay xạ trị là khi tia phóng xạ được sử dụng để chặn đứng sự phát triển của ung thư.

Phương pháp này có thể được dùng cũng với phẫu thuật hoặc hóa trị. Nó có thể được sử dụng nếu bệnh ung thư của quý vị đã lan ra.

### Ống stent

Một chiếc ống bằng lưới mềm, dẻo được đặt vào trong thực quản của quý vị. Đây gọi là ống stent.

Ống stent được dùng để làm thực quản của quý vị rộng hơn giúp cho thức ăn và chất lỏng đi xuống bao tử dễ dàng.

**Chăm sóc giảm nhẹ** có thể được sử dụng trong tất cả các giai đoạn điều trị cho quý vị. Nó giúp giảm các triệu chứng của bệnh và bất kỳ tác dụng phụ nào của việc điều trị. Nó giúp quý vị cảm thấy khỏe mạnh. Chăm sóc giảm nhẹ giúp quý vị có thể cảm thấy đủ khỏe mạnh để làm những việc mà quý vị muốn làm khi thấy mình đã sẵn sàng.

Quý vị có thể hỏi nhóm điều trị cho mình để có tất cả thông tin và sự hỗ trợ mình cần.

Để có thêm thông tin về điều trị và các tác dụng phụ, quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình hoặc **truy cập trang mạng** [www.cancer.org.au/about-cancer/treatment](http://www.cancer.org.au/about-cancer/treatment)

Nhóm điều trị cho quý vị nên nói chuyện với quý vị về những nhu cầu của quý vị trước, trong và sau khi điều trị. Quý vị có thể yêu cầu thông tin và sự hỗ trợ bất kỳ khi nào để chắc chắn quý vị có được mọi điều mình cần.

Nhóm điều trị cho quý vị có thể giới thiệu quý vị với các dịch vụ và các chuyên gia y tế khác để đảm bảo quý vị được mạnh khỏe về thể chất và tinh thần.

Nhóm điều trị cho quý vị nên giới thiệu quý vị với một chuyên viên dinh dưỡng và một chuyên viên bệnh học ngôn ngữ. Chuyên viên dinh dưỡng có thể cho quý vị thông tin và sự hỗ trợ về những thức ăn mà quý vị có thể ăn trong và sau khi điều trị. Chuyên viên bệnh học ngôn ngữ sẽ kiểm tra khả năng nói và phát âm của quý vị, cũng như điều trị cho quý vị nếu quý vị bị các vấn đề về nói, phát âm hoặc nuốt.

**Quý vị có thể hỏi bác sĩ của mình để tìm ra một nhóm hỗ trợ lẫn nhau cho bệnh nhân ung thư. Điều này có thể giúp ích khi biết rằng còn có những người khác hiểu được những gì quý vị đang trải qua. Bạn bè và gia đình quý vị có thể nói chuyện với một nhóm hỗ trợ cho những người chăm sóc.**

## 4. Sau điều trị

Sau khi việc điều trị cho quý vị kết thúc, nhóm điều trị cho quý vị nên cho quý vị một bản tóm tắt điều trị. Bản tóm tắt điều trị có tất cả những thông tin về việc điều trị mà quý vị đã nhận được:

- Những xét nghiệm mà quý vị đã làm để chẩn đoán ung thư thực quản-bao tử, và kết quả của những xét nghiệm này
- Điều trị mà quý vị đã nhận được, và đã được điều trị khi nào
- Các dịch vụ hỗ trợ và các kế hoạch điều trị khác mà quý vị đã nhận được

Nhóm điều trị cho quý vị nên kết hợp với quý vị để lập ra một kế hoạch vì bây giờ việc điều trị cho quý vị đã kết thúc. Bác sĩ chuyên khoa của quý vị sẽ quyết định dạng bác sĩ chuyên khoa hoặc bác sĩ nào phù hợp nhất để quản lý việc chăm sóc cho quý vị.

Quý vị nên có một kế hoạch theo dõi bao gồm:

- Cách theo dõi phù hợp nhất cho quý vị
- Các kế hoạch để chế ngự bất kỳ tác dụng phụ nào của việc điều trị
- Làm thế nào để được giúp đỡ nhanh chóng nếu quý vị nghĩ rằng bệnh ung thư của quý vị đã quay lại hoặc nặng hơn

Bác sĩ của quý vị nên kết hợp với quý vị và nói chuyện về:

- Việc tìm thêm thông tin và sự hỗ trợ để giữ cơ thể và tinh thần được mạnh khỏe, và nhận được những gì quý vị cần
- Các dấu hiệu và triệu chứng cho thấy bệnh ung thư có nguy cơ đang quay lại
- Phòng ngừa và sống mạnh khỏe

## 5. Sống với bệnh ung thư

### Các tác dụng phụ

Một vài người bị các tác dụng phụ trong và sau khi điều trị. Các tác dụng phụ là khi cơ thể của quý vị đáp lại việc điều trị mà quý vị đang nhận được. Điều này là bình thường, nhưng có thể khiến cho quý vị cảm thấy không khỏe. Quý vị có thể bị ngay các tác dụng phụ, hoàn toàn không bị gì hoặc sau khi điều trị nhiều tháng mới bị.

Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về các tác dụng phụ mà mình đang bị hoặc **truy cập trang mạng** [www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects](http://www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects)

### Kế hoạch chăm sóc nâng cao

Nhóm điều trị cho quý vị có thể kết hợp với quý vị để lập ra một kế hoạch chăm sóc nâng cao. Kế hoạch chăm sóc nâng cao là một cách để đề ra những nguyện vọng của quý vị và đảm bảo mọi người đều biết quý vị muốn điều gì cho việc chăm sóc y tế trong tương lai.

Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về việc cùng lập ra một kế hoạch chăm sóc nâng cao hoặc **truy cập trang mạng** [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

### Chăm sóc giảm nhẹ

Chăm sóc giảm nhẹ được dùng vào các giai đoạn khác nhau trong điều trị cho quý vị. Chăm sóc giảm nhẹ có thể giúp giảm đau, giảm các triệu chứng của quý vị và cải thiện chất lượng cuộc sống cho quý vị.

Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về loại

chăm sóc giảm nhẹ nào tốt nhất cho mình hoặc **truy cập trang mạng** [www.palliativecare.org.au](http://www.palliativecare.org.au)

### Chi phí

Sẽ có các chi phí vào mỗi giai đoạn bệnh ung thư của quý vị, bao gồm việc điều trị, nơi ở và đi lại. Quý vị có thể phải chịu những chi phí nếu đang điều trị tại một dịch vụ y tế tư thục thậm chí nếu quý vị có bảo hiểm y tế tư. Quý vị có thể nói chuyện với nhóm điều trị cho quý vị và hãng bảo hiểm y tế tư của mình nếu quý vị có các câu hỏi về chi phí của mỗi việc điều trị quý vị có thể cần. Quý vị cũng có thể nói chuyện với nhân viên xã hội tại bệnh viện của quý vị.


Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về chi phí điều trị cho mình hoặc **truy cập trang mạng** [www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment](http://www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment)

Quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về chi phí nơi ở và đi lại hoặc **truy cập trang mạng** [www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services](http://www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services)

**Có rất nhiều điều để nghĩ tới khi quý vị bị ung thư thực quản-bao tử. Nhưng cũng có rất nhiều thông tin và sự hỗ trợ. Điều quan trọng là quý vị làm điều gì thấy đúng cho mình. Quý vị có thể kết hợp với nhóm điều trị cho mình để đảm bảo quý vị được chăm sóc tốt nhất.**

## Thông tin và hỗ trợ

### Cancer Council

- Quý vị có thể nói chuyện với một y tá chuyên về ung thư: **13 11 20**
-  Nếu quý vị cần một thông dịch viên: **13 14 50**

### Carers Australia

- Thông tin và sự hỗ trợ cho những người chăm sóc: **1800 242 636**

